



F L A M E

[www.q-flame.com](http://www.q-flame.com)

Anleitung  
Instruction  
directives  
richtlijn



# Entfachen Sie das Feuer.

Grundsätzlich sind Feuerschalen nur im Freien aufzustellen und entfernen Sie umliegende Gegenstände, welche leicht entflammbar sind.

Stellen Sie die Feuerschale ausschließlich auf einen feuerfesten Untergrund (Stein, Sand, Kiesbett). Für einen sicheren Stand und um genügend Abstand zum Boden zu bekommen, sollte die QFlame-Feuerschale auf einen Sockel gestellt werden, der hitzebeständig und feuerfest ist. Achten Sie darauf, dass sie einen wackelfreien und stabilen Stand hat. Des Weiteren ist dringend zu beachten, dass der Boden um die Feuerschale sehr heiß wird.

Nutzen Sie zum Befeuern nur Anzündhilfen wie Kohle, Grillanzünder oder Holzspäne. **WICHTIG:** Keine Verwendung von Spiritus, Benzin oder andere Flüssigkeiten. Um das Feuer zu entfachen, verwenden Sie am besten erst kleine, unbehandelte und trockene Holzstücke. Später legen Sie größere nach. Bitte werfen Sie keine Holzstücke oder andere Gegenstände in die Schale. Achten Sie auf einen sorgfältigen Umgang und Ablage des Verbrennungsmaterials. Tragen Sie dabei stets feuerfeste Handschuhe und überladen Sie die Glasfeuerschale nicht mit Brennholz.

Lassen Sie die Feuerschale nicht unbeaufsichtigt und bewegen Sie diese nicht, während das Feuer lodert.

Bei unsachgemäßer Verwendung oder durch Befeuern entstandene Schäden, übernehmen wir keine Haftung.

## Reinigung

Die erkaltete Asche können Sie mit einer Ascheschaufel entsorgen. Im Anschluss lässt sich die Feuerschale, durch ihre glatte Innenfläche leicht mit Wasser von Ruß und Schmutz befreien. Bitte reinigen Sie die Quarzglasschale nicht mit feuchter Asche, da dies zu Verkratzungen im Material führen kann. Kaminreiniger kann unterstützend mit dazu genommen werden. Bei Verwendung von harzhaltigen Brennholz, wird die Reinigung erschwert.

## Reinigungs-, Warn- und Sicherheitshinweise der Glasfeuerschale QFlame

QFlame-Glasfeuerschale ist bis zu 1.300°C hitzebeständig und kann mit verschiedenen Brennmaterialien betrieben werden (siehe auch FAQ auf der Website). Bei unsachgemäßer Nutzung oder Übersteigen der vorgegebenen Maximaltemperatur, werden keine Garantieansprüche gewährleistet.

### Warnhinweise

- i. Feuerschalen dürfen nur im Freien verwendet werden. Entfachen Sie kein Feuer bei starkem Wind.
- ii. Achten Sie auf die Umgebung und lassen Sie die Schale nie unbeaufsichtigt, gerade bei Kindern und Haustieren.
- iii. Nutzen Sie nur vorgegebene Anzündhilfen (kein Benzin, Spiritus etc.) und tragen Sie feuerfeste Handschuhe.
- iv. Verschieben, Wackeln oder Berühren Sie die brennende Feuerschale nicht.
- v. Achten Sie darauf, dass ein geeignetes Löschmittel (Wasser, Löschdecke, Feuerlöscher) in unmittelbarer Nähe bereitsteht.
- vi. Sorgen Sie dafür, dass die Feuerschale vollständig abgekühlt ist, bevor Sie die Reinigung beginnen.

# Start the fire.

As a rule, exclusively set up fire bowls outdoors and remove any highly flammable objects in the vicinity.

Exclusively position the fire bowl on a fire-proof surface (stone, sand, gravel base). Place the QFlame fire bowl on a heat-resistant and fireproof base structure to guarantee secure positioning and an adequate distance to the ground. Make sure that the bowl does not rock and has been positioned securely. Please also note that the ground around the fire bowl becomes very hot.

Exclusively use fire lighters, such as coal, barbecue fire lighters or wooden chips to fuel the fire.

**IMPORTANT:** do not use ethanol, petrol or other liquids. We recommend using small, untreated, dry pieces of wood to start the fire. Subsequently add larger pieces. Please do not throw pieces of wooden or other objects into the bowl. Make sure you handle the fuel carefully and store it correctly. In this process, always wear fire-proof gloves and do not overload the glass fire bowl with fire wood.

Do not leave the fire bowl unattended and do not move it while the fire is burning.

We shall not assume any liability in the event of improper use or damage caused by fire.

## Cleaning

Dispose of cooled down ash using an ash shovel. You can then easily clean soot and dirt from the fire bowl with water thanks to its smooth surface. Please do not clean the quartz glass bowl with moist ash as this may cause scratches on the material. You may also use chimney cleaning agent to aid the process. The fire bowl will be harder to clean if you use fire wood containing resin.

## Notes on cleaning, warnings and safety information of the QFlame glass fire bowl

The QFlame glass fire bowl is heat-resistant up to 1,300°C and can be operated with different fuel (see also FAQs on the website). We shall not grant any guarantee in the event of improper use or if the specified maximum temperature has been exceeded.

## Warnings

- i. Fire bowls must be used outdoors only.  
Do not start a fire in strong winds.
- ii. Monitor the environment and do not leave the bowl unattended, especially with children and pets in the vicinity.
- iii. Use specified fire lighters only (do not use petrol, ethanol, etc.) and wear fire-resistant gloves.
- iv. Do not move, rock or touch burning fire bowls.
- v. Make sure you have suitable extinguishing agents in the direct vicinity (water, fire blanket, fire extinguisher).
- vi. Make sure the fire bowl has fully cooled down before you start cleaning it.







# Allumez le feu.

De manière générale, les braséros ne doivent être placés qu'à l'extérieur. Éloignez tout objet facilement inflammable situé à proximité.

Placez le braséro uniquement sur une surface non inflammable (pierre, sable, graviers). Afin d'assurer une bonne assise et un écartement suffisant avec le sol, il est conseillé de placer le braséro QFlame sur un socle non inflammable et résistant à la chaleur. Assurez-vous que le socle soit stable et ne bouge pas. N'oubliez pas que le sol autour du braséro devient très chaud.

Pour allumer le feu, n'utilisez que des allume-feu comme du charbon, un allume-barbecue ou des copeaux de bois. Important : N'utilisez pas d'alcool à brûler, d'essence ou d'autres liquides. Pour allumer le feu, commencez par ajouter des petits morceaux de bois secs et non traités. Ajoutez ensuite des morceaux plus gros. Ne jetez pas de morceaux de bois ou d'autres objets dans le braséro. Assurez-vous de manipuler avec soin le combustible et de le ranger correctement. Portez toujours des gants ne craignant pas le feu et ne mettez pas trop de bois dans le braséro en verre.

Ne laissez jamais le braséro sans surveillance et ne le déplacez pas quand le feu est allumé.

Nous ne pouvons être tenus pour responsables en cas d'utilisation incorrecte ou de dommages occasionnés par le feu.



## Nettoyage

Vous pouvez enlever les cendres refroidies avec une pelle à cendres. Vous pouvez ensuite nettoyer facilement la paroi intérieure lisse du braséro avec de l'eau pour éliminer la suie et les salissures. Ne nettoyez pas la coque en verre à base de quartz avec des cendres humides, car cela peut rayer le matériau. Utiliser un nettoyeur pour cheminée peut éventuellement être indiqué. Le nettoyage est plus difficile après avoir brûlé du bois de résineux.

## Remarques relatives au nettoyage et à la sécurité, avertissements pour le braséro QFlame

Le braséro QFlame peut résister à des températures allant jusqu'à 1 300°C et être utilisé avec différents combustibles (voir aussi à ce sujet la FAQ sur notre site). La garantie ne s'applique pas en cas d'utilisation incorrecte ou de dépassement de la température maximale indiquée.

## Avertissements

- i. Utilisez les braséros uniquement à l'extérieur. Ne faites pas de feu lorsqu'il y a beaucoup de vent.
- ii. Faites attention aux environs du braséro et ne le laissez jamais sans surveillance, surtout en présence d'enfants et d'animaux domestiques.
- iii. N'utilisez que les types d'allume-feu indiqués (pas d'essence, d'alcool à brûler) et portez des gants ne craignant pas le feu.
- iv. Il est interdit de déplacer, secouer ou toucher le braséro lorsqu'il est allumé.
- v. Assurez-vous d'avoir à proximité un moyen adapté pour éteindre le braséro (eau, couverture ignifuge, extincteur).
- vi. Attendez que le braséro soit complètement refroidi avant de le nettoyer.

# Ontsteek het vuur.

In principe mogen vuurschalen alleen in de open lucht worden geplaatst. Verwijder licht ontvlambare voorwerpen uit de onmiddellijke omgeving.

Plaats de vuurschaal uitsluitend op een vuurvaste ondergrond (steen, zand, grind). Voor een veilige stand en om genoeg afstand met de ondergrond te krijgen, moet de QFlame-vuurschaal op een sokkel worden geplaatst, die hittebestendig en vuurvast is. Let erop dat de vuurschaal stabiel en stevig staat. Verder moet goed in acht worden genomen dat de grond rond de vuurschaal zeer heet wordt.

Gebruik voor het ontsteken hulpmiddelen als kolen, barbecueblokjes of houten spaanders. **BELANGRIJK:** gebruik geen spiritus, benzine of andere vloeistoffen. Om het vuur aan te steken, gebruikt u het best eerst kleine, onbehandelde en droge stukjes hout. Later kunt u grotere stukken hout toevoegen. Gooi alstublieft geen stukken hout of andere voorwerpen in de schaal. Let op een zorgvuldige behandeling en plaatsing van het verbrandingsmateriaal. Trek altijd vuurvaste handschoenen aan en doe niet teveel brandhout in de glazen vuurschaal.

Laat de vuurschaal niet onbewaakt achter en verplaatst hem niet terwijl het vuur nog brandt.

Voor beschadiging die is ontstaan door verkeerd gebruik of door het branden op zich, aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.

## Reiniging

U kunt de afgekoelde as verwijderen met een geschikte schep. Vervolgens kan de vuurschaal dankzij de gladde binnenzijde gemakkelijk worden ontdaan van roet en verontreinigingen. Reinig de schaal van kwartsglas niet met vochtige as, want dit kan leiden tot krassen op het materiaal. Als hulpmiddel kan een schoorsteenreiniger worden gebruikt. Bij gebruik van brandhout dat hars bevat, wordt het reinigen moeilijker.

## Reinigingstips, waarschuwingen en veiligheidsinstructies voor de glazen vuurschaal QFlame

De glazen vuurschaal QFlame is hittebestendig tot 1.300°C en kan gebruikt worden met verschillende brandstoffen (zie ook de FAQ op de website). Bij onoordeelkundig gebruik of overschrijding van de aangegeven maximumtemperatuur vervalt elke aanspraak op garantie.

## Waarschuwingen

- i. Vuurschalen mogen alleen worden gebruikt in de open lucht. Steek geen vuur aan bij sterke wind.
- ii. Let op de omgeving en laat de schaal nooit onbewaakt achter, zeker niet bij kinderen en huisdieren.
- iii. Gebruik alleen de aangegeven ontstekingsmiddelen (geen benzine, spiritus, e.d.) en trek vuurvaste handschoenen aan.
- iv. De brandende vuurschaal niet verschuiven, ermee schommelen of aanraken.
- v. Let erop dat er geschikt blusmateriaal (water, blusdeken, brandblusser) in de buurt klaarstaat.
- vi. Zorg ervoor dat de vuurschaal compleet is afgekoeld voordat u met de reiniging begint.

